

Jn. 8:31-47 mws

V. 31

πεπιστευκότηας PfAPtcpMPA fr. πιστευω
to entrust oneself to an entity in complete confidence, believe (in), trust
to believe to the extent of complete trust and reliance, to believe in, to have confidence in, to
have faith in, to trust, faith, trust

Ἐάν

marker of condition, with probability of activity expressed in the verb left open and thereby
suited especially for generalized statements, if, used with subjunctive to denote what is expected
to occur, under certain circumstances, from a given standpoint in the present
marker of condition, with the implication of reduced probability, if

μείνητε AAS2pl fr. μεινω
remain, stay, a person or thing remains where he, she, or it is, of someone who does not leave a
certain realm or sphere, remain, continue, abide, cf. 12:46, 15:9, 2 Jn 9, 1 Jn 2:10, 3:14, 4:16
to continue in an activity or state, to continue, to remain in, to keep on

λόγω

communication whereby the mind finds expression, word, of utterance, chiefly oral, what you
say, statement, of the divine revelation through Christ and his messengers, simply the Christian
message, the gospel, since this divine word is brought to humanity through Christ, his word can
be used in the same sense, cf. v. 37, 43, 51, 5:24, 12:48, 14:23

ἀληθῶς

corresponding to what is really so, truly, in truth, really, actually, 'you are real disciples of mine'
pertaining to being real and not imaginary, real, really, true, truly

μαθηταί

one who is rather constantly associated with someone who has a pedagogical reputation or a
particular set of views, disciple, adherent, especially of the disciples of Jesus
a person who is a disciple, or follower of someone, disciple, follower

V. 32

γνώσεσθε FMdepI2pl fr. γνωσκω
to arrive at a knowledge of someone or something, know, know about, make acquaintance of
to learn to know a person through direct personal experience, implying a continuity of
relationship, to know, to become acquainted with, to be familiar with, cf. 17:3

ἀλήθειαν

the content of what is true, truth, especially of the content of Christianity as the ultimate truth,
one who possesses Christ knows truth
the content of what is true and thus in accordance with what actually happened, truth

ἐλευθερώσει FAI3sg fr. ἐλευθερω
to cause someone to be freed from domination, free, set free, with reference to spiritual and moral matters, cf. v. 36, Rom. 6:18, 22
to cause someone to be set free or to be released, to set free, to release

V. 33

ἀπεκρίθησαν APdepI3pl fr. ἀποκρινομαι
answer, reply
to introduce or continue a somewhat formal discourse, to speak, to declare, to say

Σπέρμα

the product or insemination, posterity, descendants, children, posterity, cf. v. 37
figurative – of ‘seed’, posterity, with emphasis upon the ancestor’s role in founding the lineage, posterity, descendants, offspring

δεδουλεύκαμεν PfAI1pl fr. δουλευω
to be owned by another, be a slave, be subjected
to be a slave of someone, to be a slave, ‘we have never been anyone’s slaves’

πώποτε

pertaining to an indefinite point of time, ever, at any time, cf. 1:18, 5:37, 6:35
an indefinite point of time or occasion, ever, at any time, at some time

πῶς

interrogative reference to manner or way, in what way? how? in questions denoting disapproval or rejection, with what right? how dare you? ‘what does he mean by saying?’
interrogative reference to means? how? by what means?

Ἐλεύθεροι

pertaining to being free socially and politically, free, opposite slave
pertaining to a person who is not a slave, either one who has never been a slave or one who was a slave formerly but is no longer, free person, free man

V. 34

ἀπεκρίθη API3sg fr. ἀποκρινομαι
see above

Ἀμήν

strong affirmation of what is stated, asseverative particle, truly, beginning a solemn declaration, ‘I assure you that, I solemnly tell you’
strong affirmation of what is declared, truly, indeed, it is true that

ποιῶν PAPlcpMSN fr. ποιέω
to carry out an obligation of a moral or social nature, do, keep, carry out, practice, commit, do, commit, be guilty of sins and vices
to do or perform (highly generic for almost any type of activity), to do, to act, to carry out, to accomplish, to perform, doing, performance

ἁμαρτίαν
a departure from either human or divine standards of uprightness, sin, the action itself as well as its result
to act contrary to the will and law of God, to sin, to engage in wrongdoing, sin

δοῦλός
pertaining to being under someone's total control, slavish, servile, subject, male slave as an entity in a socioeconomic context, slave, to a master
one who is a slave in the sense of becoming the property of an owner, slave, bondservant

V. 35

δοῦλος
see above

μένει PAI3sg fr. μένω
remain, stay, of location, stay, often in the special sense, live, dwell, lodge
to remain in the same place over a period of time, to remain, to stay

οἰκία
social unit within a dwelling, household, family
the family consisting of those related by blood and marriage, as well as slaves and servants, living in the same house or homestead, family, household

αἰῶνα
a long period of time, without reference to beginning or end, of time to come which, if it has no end, is also known as eternity
unlimited duration of time, with particular focus upon the future, always, forever, forever and ever, eternally

υἱός
a person related or closely associated as if by ties of sonship, son, as a designation of the Messiah and a self-designation of Jesus, Jesus as the Son of God
an immediate male offspring, son

V. 36

ἐλευθερώση AAS3sg fr. ἐλευθεροῶ
see above, 'if the Son sets you free, you will be free indeed'

ὄντως

pertaining to being actually so, really, certainly, in truth
pertaining to actual existence, really, certainly, truly

ἐλεύθεροι

pertaining to being free from control or obligation, independent, not bound, of the true freedom of one set free by Christ
pertaining to being free, free, to be free, 'if the Son sets you free, you will be free indeed'

V. 37

οἶδα

PfAI1sg

fr. οἶδα

to have information about, know

to possess information about, to know, to know about, to have knowledge of, to be acquainted with

σπέρμα

see above

ζητεῖτέ

PAI2pl

fr. ζητεω

to devote serious effort to realize one's desire or objective, strive for, aim (at), try to obtain, desire, wish (for)

to seek to do something, but without success, to seek to do, to try

ἀποκτεῖναι

AAInf

fr. ἀποκτεινω

to deprive of life, kill, cf. v. 22

to cause someone's death, normally by violent means, with or without intent and with or without legal justification, to kill

λόγος

see above

χωρεῖ

PAI3sg

fr. χωρεω

to make an advance in movement, be in motion, go forward, make progress, 'my word makes no headway among you' or 'there is no place in you for my word'

to move on from one place to another, to move on, to advance, appears to be used figuratively, 'my word makes no progress in you' or referring to an adequate place, 'my word finds no room in you'

V. 38

εἶδρακα

PfAI1sg

fr. ὄραω

to perceive by the eye, catch sight of, notice

to see, sight, seeing

παρὰ

marker of the point from which an action originates, from
marker of the agentive source of an activity, through often remote and indirect, from, by, of

ἠκούσατε

AAI2pl

fr. ἀκούω

to hear and understand a message, understand
to hear and understand a message, to understand, to comprehend

ποιεῖτε

PAI2pl

fr. ποιεῶ

see above

V. 39

Ἀπεκρίθησαν

APdepI3pl

fr. ἀποκρίνομαι

see above

Εἰ

marker of a condition, existing in fact or hypothetical
marker of a condition, real or hypothetical, actual or contrary to fact, if

τέκνα

one who has the characteristics of another being, child, of those who exhibit virtues of ancient worthies, ‘children of Abraham’ cf. Matt. 3:9, Lk. 3:8, Rom. 9:7
successive following generations of those who are biologically related to a reference person, posterity, descendants, offspring

ἔργα

that which displays itself in activity of any kind, deed, action, deed, accomplishment, of the deeds of God and Jesus
that which is done, with possible focus on the energy or effort involved, act, deed

ἐποιεῖτε

IAI2pl

fr. ποιεῶ

see above

V. 40

ζητεῖτε

PAI2pl

fr. ζητεῶ

see above

ἀποκτεῖναι

AAInf

fr. ἀποκτείνω

see above

ἀλήθειαν

see above

λελάληκα PfAI1sg fr. λαλεω
to utter words, talk, speak, of speech with reference to what is expressed, 'proclaimed'
to speak or talk, with the possible implication of more informal usage, to speak, to say, to talk, to tell

ἤκουσα AAI1sg fr. ἀκουω
see above

παρὰ
see above

ἐποίησεν AAI3sg fr. ποιεω
see above

V. 41

ποιεῖτε PAI2pl fr. ποιεω
see above

ἔργα
see above

πατὴρ
the supreme deity, who is responsible for the origin and care of all that exists, Father, Parent, as Father of Jesus Christ
one who combines aspects of supernatural authority and care for his people, Father

ἐκ
marker denoting origin, cause, motive, reason, from, of, in expressions which have to do with begetting and birth, from, of, by, introduces the role of the male
marker of the source from which someone or something is physically or psychologically derived, from, cf. v. 47

πορνείας
unlawful sexual intercourse, prostitution, unchastity, fornication, 'be an illegitimate child, a bastard'
to engage in sexual immorality of any kind, often with the implication of prostitution, to engage in illicit sex, to commit fornication, sexual immorality, fornication, prostitution

γεγεννήμεθα PfPI1pl fr. γενναω
become the parent of, beget, passive – be fathered
the male role in causing the conception and birth of a child, to be the father of, to procreate, to beget

V. 42

ἠγαπᾶτε IAI2pl fr. ἀγαπαω
to have a warm regard for and interest in another, cherish, have affection for, love, to
transcendent recipients of special devotion, to Jesus
to have love for someone or something, based on sincere appreciation and high regard, to love, to
regard with affection, loving concern, love

ἐξῆλθον AAI1sg fr. ἐξέρχομαι
to move out of or away from an area, go out, come out, go away, of Jesus, who comes forth from
the Father, cf. 13:3, 1:27, 17:8
to move out of an enclosed or well-defined two or three-dimensional area, to go out of, to depart
out of, to leave from within

ἦκω PAI1sg fr. ἦκω
to be in a place as the result of movement to, have come, be present
to be in a place, as the result of having arrived, to be here, to be there, ‘for I have come from God
and am here’

ἀπ’
to indicate cause, means, or outcome, to indicate responsible agent for something, from, of, cf. v.
28, 5:19, 30, 10:18, 15:4
marker of agent which may also be regarded as a source, by, from

ἐλήλυθα PfAI1sg fr. ἔρχομαι
of movement from one point to another, with focus on approach from the narrator’s perspective,
come
to move toward or up to the reference point of the viewpoint character or event, to come, coming

ἀπέστειλεν AAI3sg fr. ἀποστελλω
to dispatch someone for the achievement of some objective, send away/out
to cause someone to depart for a particular purpose, to send

V. 43

διὰ τί
marker of something constituting cause, in direct questions, why? mostly in an interrogative
clause
marker of cause or reason, with focus upon instrumentality, either of objects or events, because
of, on account of, by reason of

λαλιὰν
content of speech, speech, speaking, cf. 4:42
manner of expressing oneself, form of speech, way of speaking, of the characteristic way in
which Jesus spoke
that which has been spoken or uttered, what is said, talk, utterance

γινώσκετε PAI2pl fr. γινωσκω
see above

ὅτι
marker of causality, because, cf. v. 47
marker of cause or reason, based on an evident fact, because, since, for, in view of the fact that

δύνασθε PM/PdepI2pl fr. δυναμαι
to possess capability (whether because of personal or external factors) for experiencing or doing something, can, am able, be capable
to be able to do or to experience something, can, to be able to

ἀκούειν PAInf fr. ἀκουω
to give careful attention to, listen to, heed, cf. v. 47
to listen or pay attention to a person, with resulting conformity to what is advised or commanded,
to pay attention to and obey

λόγον
see above

V. 44

ἐκ
see above

πατὴρς
one who provides moral and intellectual upbringing, father, in a negative sense of the devil, as father of a group of Judeans, as verdict on the sins of the opposition to God's purpose in Jesus
one who is responsible for having guided another into faith or into a particular pattern of behavior, spiritual father, leader in the faith, 'you are the children of your spiritual father, the devil'

διαβόλου
one who engages in slander, as title of the principle transcendent evil being the adversary/devil
the principle supernatural evil being, devil, satan

ἐπιθυμίας
desire for something forbidden or simply inordinate, craving, lust
to strongly desire to have what belongs to someone else and/or to engage in an activity which is morally wrong, to covet, to lust, evil desires, lust, desire

θέλετε PAI2pl fr. θελω
to have something in mind for oneself, of purpose, resolve, will, wish, want, be ready, cf. 6:67, 7:17
to purpose, generally based upon a preference and desire, to purpose

ποιεῖν PAInf fr. ποιεω
see above

ἀνθρωποκτόνος
murderer, of the devil, ‘he was a murderer from the beginning, not with reference to the murder of Abel, but to designate the devil as the one who brought death into the world by misleading Adam’ cf. Wisdom 2:24
a person who murders another person, murderer, ‘he was a murderer from the beginning’

ἀρχῆς
the commencement of something as an action, process, or state of being, beginning, origin, the very beginning, cf. I Jn 1:1
a point of time at the beginning of a duration, beginning, to begin

ἀληθεία
see above

ἔστηκεν PFAI3sg fr. στηκω
to be firmly committed in conviction or belief
to continue in a state, with a possible implication of acceptability, to continue to be, to stand

ὅτι
see above

ὅταν
pertaining to an action that is conditional, possible, and, in many instances, repeated, at the time that, whenever, when
an indefinite point or points of time, which may be roughly simultaneous to or overlap with another point of time, whenever, when

ψεῦδος
lie, falsehood, lying is characteristic of the devil
the content of a false utterance, lie, falsehood

ιδίων
substantive, thing associated with an entity, possessions, from his own well-stocked supply
pertaining to that which is peculiar or distinctive to some entity, peculiar, distinctive

ψεύστης
liar, the devil is a liar
one who utters falsehoods and lies, liar, ‘when he tells a lie, he is only doing what is natural to him, because he is a liar

V. 45

ὅτι

see above

ἀλήθειαν

see above

πιστεύετε

PAI2pl

fr. πιστευω

see above

V. 46

ἐλέγχει

PAI3sg

fr. ἐλεγχω

to bring a person to the point of recognizing wrongdoing, convict, convince, cf. v. 9, 16:8
to state that someone has done wrong, with the implication that there is adequate proof of such wrongdoing, to rebuke, to reproach, rebuke, reproach

περὶ

to denote the object to which an activity refers or relates, about, concerning, cf. v. 26
marker of general content, whether of a discourse or mental activity, concerning, about, of

ἀμαρτίας

see above

ἀλήθειαν

see above

διὰ τί

see above

πιστεύετε

PAI2pl

fr. πιστευω

see above

V. 47

ἐκ

see above

ῥήματα

that which is said, word, saying, expression, or statement of any kind
that which has been stated or said, with primary focus upon the content of the communication,
word, saying, message, statement, question

ἀκούει	PAI3sg	fr. ἀκουω
ἀκούετε	PAI2pl	fr. ἀκουω
see above		

διὰ

marker of something constituting cause, the reason why something happens, results, exists, because of, for the sake of
marker of cause or reason, with focus upon instrumentality, either of objects or events, because of, on account of, by reason of

ὅτι

see above